

四十九. 許記生煎包

Xǔjì shēngjiānbāo

短文
duǎnwén

來到臺北市的「師大夜市」，你非吃「許記
láidào Táiběishì de Shīdà yèshì nǐ fēi chī Xǔjì

生煎包」不可。
shēngjiānbāo bùkě

「許記生煎包」是師大夜市裡面有名的
Xǔjì shēngjiānbāo shì Shīdà yèshì lǐmiàn yǒumíng de

小吃。小小的一個生煎包裡面，有高麗菜和
xiǎochī xiǎoxiǎo de yíge shēngjiānbāo lǐmiàn yǒu gāolícài hàn

豬肉，上面還有白芝麻。很多客人吃了以後，
zhūròu shàngmiàn háiyǒu báizhīmá hěnduō kèrén chīle yǐhòu

都愛上它的味道，吃了還想再吃。
dōu àishàng tā de wèidào chīle hái xiǎng zài chī

「許記生煎包」在師大夜市已經賣了20幾年
Xǔjì shēngjiānbāo zài Shīdà yèshì yǐjīng mài le jǐnián

了，每天的生意都很好，常常都可以看到
le měitiān de shēngyì dōu hěnhǎo chángcháng dōu kěyǐ kàndào

「大排長龍」的客人等著買生煎包。
dà pái cháng lóng de kèrén děngzhe mǎi shēngjiānbāo

聽說「許記生煎包」一天大約可以賣一
tīngshuō Xǔjì shēngjiānbāo yìtiān dàyuē kěyǐ mài yì

千個，老闆賣完就休息了。

qiānge lǎobǎn màiwán jiù xiūxi le

如果你想來試試看生煎包的味道，千

rúguǒ nǐ xiǎng lái shìshì kàn shēngjiānbāo de wèidào qiān

萬不要太晚來，不然就吃不到好吃的生

wàn búyào tài wǎn lái bùrán jiù chībúdào hǎochī de shēng

煎包了！

jiānbāo le

(二)問題 wèntí

_____ 1. 什麼是「非吃許記生煎包不可」？

- (A) 一定要吃許記生煎包
- (B) 不可以吃許記生煎包
- (C) 可以不吃許記生煎包
- (D) 可以吃，也可以不吃許記生煎包

_____ 2. 哪個不是做「生煎包」會用到的東西？

- (A) 白芝麻
- (B) 高麗菜
- (C) 花生
- (D) 豬肉

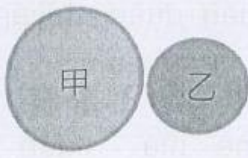
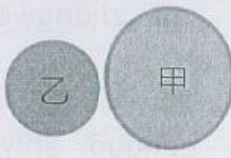
_____ 3. 「許記生煎包每天的生意都很好」的意思是？

- (A) 買生煎包的客人不多
- (B) 買生煎包的客人很少
- (C) 買生煎包的客人很多
- (D) 買生煎包的客人很好

4. 哪一個是錯的？

- (A) 師大夜市裡面有許記生煎包
 (B) 許記生煎包已經賣了20幾年了
 (C) 客人吃了一次生煎包就不想再吃
 (D) 「許記生煎包」一天可以賣一千個

5. 哪個句子跟圖片的意思不一樣？

(A) 甲在乙的旁邊	(B) 甲在乙的下面	(C) 乙在甲的旁邊	(D) 甲在乙的上面
			

177

(三) 生詞

shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	臺北市	Táiběishì	Taipei city
2	師大夜市	Shīdà yèshì	Shida Night Market
3	非……不可	fēibùkě	Indispensable (for a particular action)
4	許記生煎包	Xǔjì shēngjiānbāo	Xuji pan fried stuffed dumplings
5	有名	yǒumíng	well-known, famous
6	小吃	xiǎochī	snack, refreshment, cold/prepared dish
7	高麗菜	gāolícài	cabbage
8	豬肉	zhūròu	pork
9	白芝麻	báizhīmá	white sesame seeds
10	生意	shēngyì	business, trade
11	大排長龍	dàpáichánglóng	long line, bump-to-bump
12	大約	dàyuē	approximately, probably, likely
13	老闆	lǎobǎn	boss, shopkeeper, proprietor
14	千萬	qiānwàn	by all means, absolutely
15	晚	wǎn	to be late
16	不然	bùrán	otherwise, if not, or else

五十. 大胃王 小林 樽

dàwèiwáng Xiǎolín Zūn

(一) 短文 duǎnwén

你 知 道 在 中 文 中，我 們 叫「短 時 間」
nǐ zhīdào zài zhōngwén zhōng wǒmen jiào duǎn shíjiān

內 可 以 吃 下 很 多 食 物 的 人」什 麼 嗎？答 案
nèi kěyǐ chīxià hěnduō shíwù de rén shéme ma dáàn

就 是——大 胃 王。
jiùshì dàwèiwáng

小 林 樽 是 日 本 的 大 胃 王。
Xiǎolín Zūn shì Rìběn de dàwèiwáng

在 2001 年，也 就 是 小 林 樽 23 歲 的 時 候。他 參
zài nián yě jiùshì Xiǎolín Zūn suì de shíhòu tā cān

加 了 美 國 紐 約 舉 辦 的「國 際 吃 熱 狗 大 賽」。他
jiā le Měiguó Niǔyuē jǔbàn de guójì chī règǒu dàsài tā

在 12 分 鐘 以 內 吃 下 了 50 支 熱 狗，得 到 了 冠 軍。
zài fēnzhōng yǐnèi chīxiàle zhī règǒu dédào le guànjūn

從 那 一 年 開 始，小 林 樽 每 年 都 會 參 加
cóng nà yínián kāishǐ Xiǎolín Zūn měinián dōuhuì cānjiā

「國 際 吃 熱 狗 大 賽」，並 且 之 後 得 到 了 5 次
guójì chī règǒu dàsài bìngqiě zhīhòu dédào le cì

冠 軍。直 到 2007 年 輸 給 了 Joey Chestnut 為 止。
guànjūn zhídào nián shūgěile wéizhǐ

在2010年的「國際吃熱狗大賽」，小林樽雖然不
 zài nián de guójì chī règǒu dàsài Xiǎolín Zūn suīrán bù

能參加，可是他自己也在比賽地方的旁邊吃
 néng cānjiā kěshì tā zìjǐ yě zài bǐsài dìfāng de pángbiān chī

熱狗。最後他在10分鐘以內，吃了69支熱狗。
 règǒu zuìhòu tā zài fēnzhōng yǐnèi chīle zhī règǒu

比那一年的冠軍Joey Chestnut還多出了7支呢！
 bǐ nàinián de guànjūn hái duōchūle zhī ne

179



(二)問題 wèntí

1. 在10分鐘內，吃得最□的人，我們可以叫他「大胃王」。□應該是什麼詞？
- (A) 大
 - (B) 好
 - (C) 美
 - (D) 多

2. 小林樽一共得到了幾次「國際吃熱狗大賽」的冠軍？
 (A) 1
 (B) 5
 (C) 6
 (D) 12
3. 「我最喜歡吃□□」，「□□」不可以是哪個東西？
 (A) 水果
 (B) 汽水
 (C) 熱狗
 (D) 麵包
4. 哪一個是對的？
 (A) 小林樽在2001年的比賽，吃了69支熱狗
 (B) Joey Chestnut在2010年的比賽吃了76支熱狗
 (C) 小林樽2007年輸給了Joey Chestnut
 (D) 小林樽參加了2010年的「國際吃熱狗大賽」
5. 短文最想告訴你的事情是下面哪一件？
 (A) 介紹日本的大胃王——小林樽
 (B) 介紹Joey Chestnut是2007年「國際吃熱狗大賽」的冠軍
 (C) 介紹「國際吃熱狗大賽」
 (D) 介紹大胃王——Joey Chestnut

(三) 生詞
shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	日本	Rìběn	Japan
2	答案	dá'àn	answer, solution, key
3	大胃王	dàwèiwáng	big eater, king of big stomach